

# KARPATSKÁ TURISTICKÁ CESTA КАРПАТСЬКИЙ ТУРИСТИЧНИЙ ШЛЯХ CARPATHIAN TOURIST ROAD



[www.carpathianroad.eu](http://www.carpathianroad.eu)



Agentúra  
na podporu  
regionálneho  
rozvoja Košice,  
n. o.



**Hlavný cieľ projektu** – zvýšiť úroveň rozvoja cezhraničného turizmu v Karpatском regióne a tým prispieť k socio-ekonomickej obnove a rozvoju cezhraničnej oblasti Ukrajiny a Slovenska.

### **Špecifické ciele projektu:**

- vyvinúť lokálne a cezhraničné služby a produkty v turizme,
- zvýšiť úroveň propagácie cezhraničného turizmu.

### **Cielové miesta projektu**

Slovensko: Košický a Prešovský kraj

Ukrajina: Zakarpatská oblasť

### **Cielové skupiny projektu:**

- samosprávy,
- orgány štátnej správy,
- podnikatelia v turizme,
- rozvojové agentúry a agentúry na podporu podnikania,
- turistické informačné centrá,
- farmári so záujmom o vidiecky turizmus,
- návštevníci a turisti,
- obyvatelia.

### **Obdobie realizácie projektu**

február 2011 – január 2013

### **V rámci projektu:**

- 1. ponúkne priestor pre nové partnerstvá a spoluprácu v turizme**
  - identifikácia a sieťovanie aktérov,
  - pomoc pri vytváraní partnerstiev a spolupráce.
- 2. naplánujeme možnosti rozvoja a zvýšenia rastu turizmu v prihraničných oblastiach**
  - vypracovanie spoločnej stratégie pre spoločnú atrakciu – Karpaty,
  - spracovanie technickej dokumentácie pre pilotnú časť projektu.

**Основна мета проекту** – покращення рівня розвитку транскордонного туризму в Карпатському регіоні і тим самим сприяння соціально-економічному відновленню та розвитку прикордонних областей України та Словаччини.

### **Специфічні цілі проекту:**

- розробка місцевих і транскордонних послуг та продуктів у сфері туризму,
- пропагандія транскордонного туризму.

### **Цільова територія проекту**

Словаччина: Кошицький та Пряшівський краї

Україна: Закарпатська область

### **Цільові групи проекту:**

- органи місцевого,
- самоврядування органи державної, влади,
- підприємці в сфері туризму,
- агенції розвитку та установи з підтримки розвитку бізнесу,
- туристичні інформаційні центри,
- фермери та жителі села, зацікавлені у розвитку сільського туризму,
- гості та туристи,
- мешканці території проекту.

### **Термін реалізації проекту**

лютий 2011 – січень 2013

### **В рамках проекту:**

- 1. можливість створення нових партнерств та форм співробітництва у сфері туризму**
  - ідентифікація акторів місцевого туризму та створення мереж співпраці,
  - допомога у налагодженні співробітництва та партнерства.
- 2. планування можливостей розвитку та покращення туристичної сфери в прикордонних районах**
  - створення спільної стратегії для транскордонної туристичної атракції – Карпати,



### 3. vytvoríme systém a možnosti pre zvyšovanie úrovne vedomostí a zručností o turizme

- zhodnotenie aktuálnych vzdelávacích potrieb aktérov,
- vývoj inovatívnej metodológie vzdelávania,
- príprava a realizácia vzdelávania prostredníctvom na mieru šitého programu a expertov pre vybraných 100 účastníkov.

### 4. začneme s prípravou lákavej a jedinečnej ponuky a jej efektívneho marketingu

- vytvorenie 4 jedinečných cezhraničných produktov,
- využitie komunikačných nástrojov na propagáciu: tlačené reklamné materiály (brožúry, tlačené sprievodcovia, DVD film, letáky, mapy a iné), účasť na výstavách na Ukrajina a Slovensku, PR aktivity, informačný portál a ďalšie.

- rozrobka techničnoї документації для пілотної частини туристичного маршруту.

### 3. створення системи та можливостей для покращення знань та навичок у сфері туризму

- оцінка реальних потреб туристичних акторів у навчанні,
- розробка інноваційних методик навчання,
- підготовка та реалізація навчання по спеціалізованій програмі та відібраними експертами для 100 учасників.

### 4. ми розпочнемо з підготовки привабливої і особливої пропозиціями та її ефективного маркетингу

- створення 4-х унікальних транскордонних туристичних продуктів,
- використання комунікаційних механізмів поширення інформації: друковані рекламні матеріали (брошури, друковані путівники, DVD фільми, лифлети, карти тощо), участь у виставках на Україні та Словаччині, PR-акції, інформаційний веб-портал, тощо.

Projekt je implementovaný v spolupráci vedúceho partnera

**Agentúra na podporu regionálneho rozvoja  
Košice, n. o., Slovensko**  
[matulayova@arr.sk](mailto:matulayova@arr.sk)

s hlavným cezhraničným partnerom

**Agentúra regionálneho rozvoja a cezhraničnej  
spolupráce „Transcarpathia“, Ukrajina**  
[alex.bedy@arr.com.ua](mailto:alex.bedy@arr.com.ua)

a lokálnymi partnermi

**Nadácia regionálnych turistických iniciatív  
„Toureucenter“, Ukrajina**  
[toureucenter@inet.ua](mailto:toureucenter@inet.ua)

**FORZA, Agentúra pre trvaloudržateľný roz-  
voj Karpatského regiónu, Ukrajina**  
[natalia.voloshyn@forza.org.ua](mailto:natalia.voloshyn@forza.org.ua)

Ak máte záujem a chuť podieľať sa na spomenu-  
tých aktivitách a chcete nadviazať aktívnu spo-  
luprácu v turizme v cieľovom území kontaktujte  
nás priamo na [info@carpathianroad.eu](mailto:info@carpathianroad.eu)



Carpathian-Road

*Проект спільно реалізується Головним партне-  
ром*

*Агентство підтримки регіонального розви-  
тку Кошице, Slovakia*  
[matulayova@arr.sk](mailto:matulayova@arr.sk)

*основним транскордонним партнером*

*Агентство регіонального розвитку та  
транскордонного співробітництва «Закар-  
паття», Ukraine*  
[alex.bedy@arr.com.ua](mailto:alex.bedy@arr.com.ua)

*та місцевими партнерами*

*Фундація регіональних туристських ініціа-  
тив «Туреуроцентр», Ukraine*  
[toureucenter@inet.ua](mailto:toureucenter@inet.ua)

*ФОРЗА, Агентство сприяння сталому роз-  
витку Карпатського регіону, Ukraine*  
[natalia.voloshyn@forza.org.ua](mailto:natalia.voloshyn@forza.org.ua)

*Якщо у Вас є зацікавленість та бажання  
прийняти участь в перерахованих заходах, а  
також налагодити активну співпрацю щодо  
розвитку туризму на території Проекту Ви  
можете зв'язатися безпосередньо з нами за  
[info@carpathianroad.eu](mailto:info@carpathianroad.eu)*



Carpathian-Road



Program cezhraničnej spolupráce ENPI  
Maďarsko–Slovensko–Rumunsko–Ukrajina

Program je spolufinancovaný  
z prostriedkov Európskej únie



**Partnerstvo bez hraníc**



Програма прикордонного співробітництва ЄІСП  
Угорщина–Словаччина–Румунія–Україна

Програма фінансована з фондів  
Європейського Союзу



**Партнерство без кордонів**